

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENTS IN APPEAL AND LEAVE APPLICATIONS

June 26, 2014

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada has today deposited with the Registrar judgment in the following appeal and applications for leave to appeal.

JUGEMENTS SUR APPEL ET DEMANDES D'AUTORISATION

Le 26 juin 2014

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada a déposé aujourd'hui auprès du registraire les jugements dans l'appel et les demandes d'autorisation d'appel qui suivent.

APPEAL / APPEL

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/en/nav.do>

<http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/fr/nav.do>

34986

Roger William, on his own behalf and on behalf of all other members of the Xení Gwet'in First Nations Government and on behalf of all other members of the Tsilhqot'in Nation v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia, Regional Manager of the Cariboo Forest Region and Attorney General of Canada – and – Attorney General of Quebec, Attorney General of Manitoba, Attorney General of Saskatchewan, Attorney General of Alberta, Te'mexw Treaty Association, Business Council of British Columbia, Council of Forest Industries, Coast Forest Products Association, Mining Association of British Columbia, Association for Mineral Exploration British Columbia, Assembly of First Nations, Gitanyow Hereditary Chiefs of Gwass Hlaam, Gamlaxyeltxw, Malii, Gwinuu, Haizimsque, Watakhayetsxw, Luuxhon and Wii'litswx, on their own behalf and on behalf of all Gitanyow, Hul'qumi'num Treaty Group, Council of the Haida Nation, Office of the Wet'suwet'en Chiefs, Indigenous Bar Association in Canada, First Nations Summit, Tsawout First Nation, Tsartlip First Nation, Snuneymuxw First Nation, Kwakiutl First Nation, Coalition of Union of British Columbia Indian Chiefs, Okanagan Nation Alliance, Shuswap Nation Tribal Council and their member communities, Okanagan, Adams Lake, Neskonlith and Splatshin Indian Bands, Amnesty International, Canadian Friends Service Committee, Gitxaala Nation, Chilko Resorts and Community Association and Council of Canadians (B.C.)

2014 SCC 44 / 2014 CSC 44

Coram:

McLachlin C.J. and LeBel, Abella, Rothstein, Cromwell, Moldaver, Karakatsanis and Wagner JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA035620, 2012 BCCA 285, dated June 27, 2012, heard on November 7, 2013, is allowed and a declaration of Aboriginal title over the area as requested by the Tsilhqot'in Nation before this Court is granted. A declaration that British Columbia breached its duty to consult owed to the Tsilhqot'in Nation is also granted.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA035620, 2012 BCCA 285, en date du 27 juin 2012, entendu le 7 novembre 2013, est accueilli. La Cour déclare l'existence du titre ancestral sur le territoire revendiqué devant la Cour par la Nation Tsilhqot'in. La Cour déclare également que la Colombie-Britannique a manqué à son obligation de consultation envers la Nation Tsilhqot'in.

APPLICATIONS FOR LEAVE / DEMANDES D'AUTORISATION :

Summaries of these cases are available at <http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/news/en/item/4647/index.do>.

Les sommaires des causes peuvent être consultés à l'adresse suivante :
<http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/news/fr/item/4647/index.do>

GRANTED WITH COSTS / ACCORDÉES AVEC DÉPENS

Commission scolaire francophone du Yukon, district scolaire #23 c. Procureur général du territoire du Yukon (Yn) (Civile) (Autorisation) ([35823](#))

(La demande d'autorisation d'appel est accueillie avec dépens selon l'issue de la cause. /

The application for leave to appeal is granted with costs in the cause.)

Coram: LeBel / Karakatsanis/ Wagner

Robert T. Strickland et al. v. Attorney General of Canada (F.C.) (Civil) (By Leave) ([35808](#))

(The application for leave to appeal is granted with costs in the cause. /

La demande d'autorisation d'appel est accueillie avec dépens selon l'issue de la cause.)

Coram: LeBel / Karakatsanis/ Wagner

DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS

Jérôme Choquette c. Pierre-Gabriel Guimont, en qualité de syndic adjoint du Barreau du Québec (Qc) (Civile) (Autorisation) ([35774](#))

(La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la réplique est accueillie. La requête visant à obtenir un sursis d'exécution du jugement de première instance est rejetée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens. /

The motion for an extension of time to serve and file the reply is granted. The motion for a stay of execution of the judgment of first instance is dismissed. The application for leave to appeal is dismissed with costs.)

Coram: McLachlin / Cromwell / Karakatsanis

Randy Tymkin v. Chief Jack Ewatski et al. (Man.) (Civil) (By Leave) ([35749](#))

Coram: McLachlin / Cromwell / Wagner

Jeffrey Bradfield v. Jeremy Caton et al. (Ont.) (Civil) (By Leave) ([35784](#))
Coram: McLachlin / Cromwell / Wagner

101090442 Saskatchewan Ltd. v. Douglas John Harle et al. (Sask.) (Civil) (By Leave) ([35779](#))
(The application for leave to appeal is dismissed with costs. The application for leave to cross -appeal is dismissed with costs. /
La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens. La demande d'autorisation d'appel incident est rejetée avec dépens.)
Coram: McLachlin / Cromwell / Wagner

HOOPP Realty Inc. v. A.G. Clark Holdings Ltd. et al. (Alta.) (Civil) (By Leave) ([35757](#))
Coram: McLachlin / Cromwell / Wagner

Vito Nardulli v. C-WAgencies Inc. (B.C.) (Civil) (By Leave) ([35802](#))
Coram: LeBel / Karakatsanis/ Wagner

Pricewaterhousecoopers LLP et al. v. RSM Richter Inc. (Que.) (Civil) (By Leave) ([35787](#))
(The motion for an extension of time to serve and file the amended notices of application for leave to appeal and to permit the filing of the amended notices is granted. The applications for leave to appeal are dismissed with costs. /
La requête en prorogation du délai pour signifier et déposer des avis de demande d'autorisation d'appel modifiés et pour autoriser le dépôt d'avis modifiés est accueillie. Les demandes d'autorisation d'appel sont rejetées avec dépens.)
Coram: LeBel / Karakatsanis/ Wagner

Constructions Louisbourg Ltée c. Société Radio-Canada (Qc) (Civile) (Autorisation) ([35797](#))
Coram: LeBel / Karakatsanis/ Wagner

6470360 Canada Inc., c.o.b. Energyshop Consulting Inc./Powerhouse Energy Management Inc. et al. v. Shoppers Drug Mart Inc. (Ont.) (Civil) (By Leave) ([35796](#))
(The motion for a stay of execution is dismissed without costs. The application for leave to appeal is dismissed with costs. /
La requête en sursis d'exécution est rejetée sans dépens. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)
Coram: Abella / Rothstein / Moldaver

DISMISSED WITHOUT COSTS / REJETÉES SANS DÉPENS

Sa Majesté la Reine c. Jean-Claude Ouellet (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([35790](#))
Coram: McLachlin / Cromwell / Wagner

Transit du Roy Inc. c. Commission de la santé et de la sécurité du travail (Qc) (Civile) (Autorisation) ([35831](#))
Coram: McLachlin / Cromwell / Wagner

U.A.S. v. Attorney General of Canada on behalf of the United States of America (B.C.) (Criminal) (By Leave) (35824)

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The motions to appoint counsel, to obtain funding and to be granted permission to submit evidence are dismissed. The application for leave to appeal is dismissed without costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. Les requêtes sollicitant la nomination d'un avocat, l'octroi de fonds et la permission de soumettre des éléments de preuve sont rejetées. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.)

Coram: McLachlin / Cromwell / Wagner

Quang Nguyen Phung v. Her Majesty the Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave) (35765)

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal and the miscellaneous motion are granted. The application for leave to appeal is dismissed without costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et la requête diverse sont accueillies. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.)

Coram: LeBel / Karakatsanis/ Wagner

Shawn Anthony Amos v. Her Majesty the Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave) (35827)

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed without costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.)

Coram: LeBel / Karakatsanis/ Wagner

Z.Z. et autre c. Sa Majesté la Reine (Qc) (Criminelle) (Autorisation) (35801)

(La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La requête en sursis d'exécution est rejetée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens. /

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The motion for a stay of execution is dismissed. The application for leave to appeal is dismissed without costs.)

Coram: LeBel / Karakatsanis/ Wagner

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :
comments-commentaires@scc-csc.ca
(613) 995-4330